

Глобус информ

В ПРЕДДВЕРИИ НОВОГО ГОДА

Декабрьские дни радуют нас предвкушением всеми любимых зимних праздников.

Еврейский праздник Ханука, протестантское и католическое Рождество, ну, и, наконец – Новый год, праздник, который мы любим с самого детства. Здесь, в Германии, декабрь – это месяц праздников. Время рождественского поста, или, иначе говоря – Adverte. Это весёлые ярмарки, горячий Glühwein, вечерние огоньки во всех окнах, Markt, украшенный еловыми лапами, карусели, пирамиды, сделанные руками мастеров из Erzgebierge...

И, разумеется, интеграционный центр «Глобус» не стоит в стороне от всех этих предновогодних хлопот. Для детей проходят новогодние утренники с играми, подарками и хороводом вокруг ёлочки.

Да и мы, взрослые, с ностальгией вспоминаем детские забавы и с нетерпением ждём новогоднего бала с танцами, песнями, шутками и обязательным Дедом Морозом!

Дорогие друзья! Мы будем рады всем, кто захочет посетить наши новогодние праздники!

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛОНКА

Заканчивается 2012 год, время подводить итоги. Так чем же запомнился нам год уходящий? Чем порадовал он нас, чем огорчил?

Пожалуй, в первую очередь, всех нас волнуют события на Ближнем Востоке. Военный конфликт между Израилем и Палестиной никого не может оставить равнодушным, пока на мирные города падают снаряды, а террористы-смертники взрывают автобусы – а ведь к тому же у многих из нас в Израиле живут родственники!

Непросто обстоят дела и в Евросоюзе. Экономическая ситуация продолжает осложняться. Страны, которые не могут самостоятельно выбраться из кризиса, возлагают надежды на помочь соседей с более развитой экономикой.

Но и перед теми сегодня встают проблемы не менее серьёзные. Как справиться с ними, как сохранить хрупкий баланс внутри Евросоюза?

Эту задачу решают экономисты и политики. От того, какие решения будут ими приняты, зависит наше будущее и будущее наших детей.

Но нельзя забывать, что позиция каждого из нас также важна и играет свою роль в жизни всего общества.

Что ж, как бы то ни было, какие бы сложности не осложняли наше бытие, давайте помнить, что в жизни всегда есть место радости. А Новый год – это время, когда хочется ненадолго забыть о трудностях, о личных перипетиях или глобальных кризисах и просто окунуться в атмосферу праздника.

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
ПРИГЛАШАЕТ**
29 декабря 2012 в 17:00
на новогодний бал для взрослых
«СНЕЖНЫЙ ВАЛЬС»



Билеты: 25 € (всё включено)

Справки и запись до 15 декабря 2012 по тел.:

0176/45149572

или по адресу: **Jägerstr. 1**

с 9 до 14 часов в рабочие дни.



Издатель:

Интеграционный центр
«ГЛОБУС»

Редактор и корректор:

Светлана Коростышевская

Дизайн и вёрстка:

Галина Шаат-Шнайдер

Адрес:

Jägerstr. 1, 09111 Chemnitz

Телефон:

0371/2839111; факс:

0371/2839112

E-Mail: i-z.globus@web.de

Web: www.globus-chemnitz.de

Редакция не несёт ответственности

за содержание статей и не всегда

разделяет мнение авторов.

ДЕКАБРЬСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП
(Хемниц и его окрестности –
рубрика не для домоседов)

1.12.2012 – 24.12.2012

Рождественский базар
На Markt и Innereklosterstraße

2.12.2012 20:00

Markuskirche Chemnitz
(Pestalozzistr. 1)
Концерт «The Gregorian Voices»
Проезд авт. 31 до ост. Uhlenstraße

ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ ХЕМНИЦА

9.12. – 16.12.2012

Ханука

13.12.2012 19:30

Neue Sächsische Galerie im TIETZ
Открытие выставки Губертуса Гибе
«Farben der Frühe»

15.12. 2012 15:00

Bürgersaal Wasserschloss Klaffenbach
Adventwunschkonzert
Музыка в преддверии Рождества –
от классики до современности
Проезд трам. 522 до ост. Klaffenbach
Билеты продаются в театральных кассах города
и кассах Stadthalle

16.12.2012 15:30 – 19:30

Экскурсия в Рудные горы
«Lichterfahrt ins Erzgebirge»
Место встречи: Roter Turm
Справки в Tourist-Information (Markt 1)
Стоимость поездки: от 23,50 €

21.12.2012 19:00

Экскурсия по Innenstadt
с ночных дозорных
Место встречи: Tourist-Information (Markt 1)
Стоимость билета: от 8,50 €
(включая рюмку шнапса «на посошок»)

30.12.2012 18:00

Stadthalle Chemnitz
Большой зал
Гала-концерт венского ансамбля
им. Иоганна Штрауса
Дирижёр: Матиас Георг Кендлингер
Билеты продаются в театральных кассах города
и кассах Stadthalle

*Смотри также объявления о мероприятиях,
проводимых ИЦ «Глобус»*

ЗАМКИ САКСОНИИ
Ведущая рубрики – С. Коростышевская
ВЕКСЕЛЬБУРГ

В 1156 году граф Дедо из династии Веттинов унаследовал территорию, прилегающую к горе Рохлиц. Тогда же приказал он построить там церковь Святого Креста, где находилась и графская усыпальница. При церкви был основан монастырь. Церковь представляет собой трёхнефную базилику в романском стиле и по сей день сохраняет очарование Средневековья. Построена она из рохлицкого порфира, что придаёт ей особенную торжественность. Монастырская жизнь текла своим чередом, вокруг монастыря на берегах Мульды был разбит ландшафтный парк, все тропинки которого сбегают к реке. Там, на берегу, и отмечено место, где в 1278 году взбунтовавшиеся монахи, не желавшие слушать своего пастыря и вести благочестивую жизнь, утопили в реке настоятеля – единственного среди них праведника.



Тогда-то монастырь и был передан рыцарям Тевтонского ордена. Но лет через триста, в смутные времена Реформации, замок был передан Морицу Саксонскому. А чтобы справедливые требования Тевтонского ордена вернуть монастырь не были удовлетворены, тот поменялся замками с графом фон Шёнбрун – и монастырь, прежде носивший имя Пчилин (от славянского «пчелиное место») стал Вексельбургом (от Wechsel, по-немецки - обмен). При въезде в городок, у самого моста через Мульду, расположены скульптуры двух вельмож с уменьшенными копиями замков в руках. Это символическое напоминание об обмене замками. Кстати, именно сюда в годы Второй Мировой войны планировалось перевезти из Кёнигсберга знаменитую (и по сей день ненайденную) янтарную комнату... Католики из всех европейских стран по сей день совершают паломничества в Вексельбург, шедевр Средневековья, который удобно расположен невдалеке от Хемница.

ОСЕННИЙ БАЛ В «ГЛОБУСЕ»

8 ноября 2012 года клуб любителей авторской песни и поэзии «Диалог» интеграционного центра «Глобус» пригласил всех осенний бал. Уже при входе в зал посетители оказывались в тёплой домашней обстановке. Лирическая осенняя музыка, жёлтые листья, как будто слетевшие с деревьев, стоящих за окном...

*Гроздья рябины и липы наряд,
Лиши о прекрасном они говорят!
Осень - чудесное время пришло,
Листья ветрами вдруг понесло.
И зазвучал нежный, медленный вальс
В «Глобусе» бал открываем для вас.*



Так началась художественная часть вечера. Ирина Константинова проникновенно читала стихи об осени - и современных поэтов, и свои собственные. Светлана Бараненко, как уже не раз, выбрала самые подходящие для этого осеннего вечера бардовские песни, и слушатели охотно подпевали. Спел пару песен и Владимир Липовецкий, сопровождая их своими комментариями. Хозяйкой первого отделения, конечно же, была Золотая Осень. Не менее интересно прошла и вторая часть вечера. Как бы мы ни хвастались, что интегрировались в новое общество, всё равно «наш адрес не дом и не улица, наш адрес - Советский Союз», и поэтому мы, конечно, просто не могли не вспомнить «тихим (не)добрый словом» о 95-ой годовщине Великой Октябрьской. А вот личные воспоминания получились добрыми и даже лиричными: вспомнили, как ходили на демонстрации и вдруг увидели друг друга совсем другими глазами; как мы всё «доставали», а не покупали, и все точно помнили, что коробок спичек стоил копейку, а поездка в трамвае – 3 копейки. Никуда не денешься, и под знаменами Октября люди были молодыми, влюблялись, жили и чувствовали себя счастливыми. Очень тепло были принятые стихи Якова Рабиновича. К радости автора, зрители попросили его исполнить несколько произведений «на бис».

Не могу не упомянуть и о конкурсах и играх, которые нам предложили ведущие вечера. Всё было остроумно, весело, к месту. Вопросы были умными – ответы остроумными. Команда «Рабина» (производное от «рабин» и «рябина») выиграла своим оригинальным названием, команда «Вера, Надежда, Любовь» была точнее в ответах – и, как всегда, победила дружба.



Отзыв о вечере был бы не полным, если не сказать, что на столах было осенне угощением. И это благодаря Марине Мурберг. Без её кухни вечер был бы не такой «вкусный». И мы надеемся, что она нас будет баловать и в дальнейшем своими кулинарными изысками. И ещё хочется сказать о том, что в любом празднике есть что-то большее, чем собрание людей и угощение. И это что-то - хорошее настроение, которое сопровождало нас от начала и до самого конца осеннего бала. А от интеграционного центра «Глобус» мы ждём приглашения на следующие интересные встречи.



Доктор Маргарита Цыганова

МАКСИМЫ и АФОРИЗМЫ о ЖИЗНИ

- Не принимайте жизнь слишком серьёзно. Вам всё равно не уйти из неё живым.

Э. Хаббард

- Воображение - важнее знания, ибо знание ограничено.

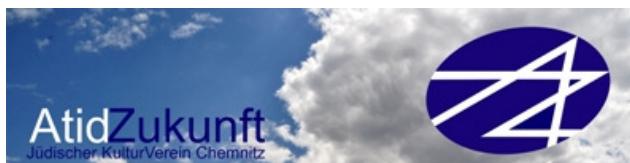
А. Эйнштейн

- Чтобы говорить об истории, надо забыть об уважении.

Ж. Мишле

- Глупость - дар божий, но не следует им злоупотреблять.

О. фон Бисмарк



О ПАМЯТНЫХ ДАТАХ И СОВПАДЕНИЯХ

Вот уже три месяца существует еврейское культурное общество «ATID-ZUKUNFT». В этом выпуске мы публикуем размышления Леонида Глазерова о памятных датах истории.

Бог любит дарить людям совпадения.

XX век. Германия. 9 ноября (911).

9.11.1918. Конец I-ой мировой войны. В Германии революция, в результате которой монархия была свергнута, кайзер **Вильгельм II** отрекся от престола.

Начало роковых для немецкого народа 70 лет.



9.11.1923. Мюнхенский (пивной) путч. Первая серьёзная проба сил Адольфа и его команды.

9.11.1938. Хрустальная ночь - впечатляющий фейерверк из 1000 горящих синагог. **Reichspogromnacht** - переход к окончательному решению «еврейского вопроса».

9.11.1989. Падение Берлинской стены. Конец тоталитаризма на всей территории Германии. Начало современной истории страны.

9 ноября Германии есть, что вспомнить.



В этот день около памятника сожжённой и разрушенной хемницкой синагоги собираются люди. Немцы, евреи разного возраста... Пожилых больше.

На холме у памятника хор еврейской общины, обер-бургомистр госпожа Барбара Людвиг, почётный председатель еврейской общины господин

Ротштейн, председатель правления еврейской общины госпожа доктор Рохер, кантор из Подсдама. Волнующе звучат еврейские песни и молитвы. Траурный кадиш читает господин Ротштейн – в 1938 году тринадцатилетний хемницкий мальчик, который получил «Хрустальную Ночь» в подарок на бармицву.



В выступлениях госпожи Людвиг и госпожи Рохер звучат имена уничтоженных или рассеянных по миру хемницких евреев и их потомков.

9.11 мы вспоминаем не только трагедию немецкого еврейства, но и катастрофу, к которой привела немецкий народ нацистская антисемитская власть, видевшая в еврействе своего главного врага.

И сегодня антисемитизм - болезнь, поражающая как отдельных людей, так и целые народы, принимая характер эпидемии (Иран).

11.11.2012 в еврейском культурном центре „Adit-Zukunft“ один из его учредителей - доктор Олаф Глёкнер прочёл интересный, хорошо иллюстрированный доклад, в котором проследил историю антисемитизма в Германии от крестовых походов до наших дней.



После доклада последовала дискуссия, перешедшая в лёгкое застолье с оживлённым обсуждением «вечной» и, увы, актуальной темы.

В декабре мы будем отмечать праздник Ханука. 2200 лет назад евреи преодолели угрозу ассимиляции - опасной болезни, поражающей еврейский мир и сегодня.

Не являются ли антисемитизм горьким лекарством?

В этом году 1-ый день Хануки приходится на 9 (ещё одна девятка, еще одно совпадение?) декабря.

Веселой Хануки! Хаг Самеях!

Л.Глазеров

БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ

Ведущая рубрики – Н. Вальтер

БОЛЕЗНЬ благополучия и изобилия

Когда-то этой болезнью страдали только богатые люди. И по сей день наблюдается удивительная закономерность: чем выше материальный достаток людей, тем чаще эта болезнь встречается.

Гиппократ, впервые описавший болезнь, назвал её подагрой. Великий врачеватель был убеждён, что подагра случается от чревоугодия и чрезмерного употребления алкоголя. В XIX столетии медицина доказала связь заболевания с повышенным содержанием мочевой кислоты в крови.

В развитии подагры играет роль и наследственность. Предрасполагают к ней: избыточное питание, мясная пища, употребление алкогольных напитков (особенно пива и виноградных вин), малоподвижный образ жизни. Нередко болезнь развивается на фоне почечной недостаточности и болезней крови.

Что же происходит? В норме мочевая кислота – конечный продукт обмена веществ, попадает в кровь и выводится почками. Но иногда её концентрация в крови может заметно увеличиваться. Это происходит в результате недостаточного выведения или повышенного образования мочевой кислоты. При этом её соли откладываются в суставах, что и вызывает воспаление и сильную боль. Кроме того, ураты могут накапливаться в коже, образуя узелки на руках: на пястных и локтевых суставах, предплечьях; на ногах: чуть выше суставов стоп, у ахилловых сухожилий, на подвижной поверхности голеней и бёдер; на лбу, в ушной области, на внутренних органах (сердце, почках, сосудах).

Как правило, приступ подагры развивается на фоне приёма алкоголя или переедания. Заболевание проявляется внезапной и интенсивной болью, покраснением и жаром в суставе. Приступы подагры случаются, как правило, ночью. Для установления диагноза нужно обратиться к ревматологу.

Анализ крови моментально засвидетельствует повышенный уровень мочевой кислоты.

В Lessing Apotheke (тел. 401 4063) и Apotheke am Harthwald (тел. 24 1764) вы можете сделать такой анализ крови по предварительной записи.

После установления диагноза пациент должен пытаться исключительно здоровой и безвредной пищей, ограничить количество соли, пить много воды, есть овощи и фрукты, только в редких случаях – мясо и рыбу. Придётся также вести спокойную размеренную жизнь: пациентам с подагрой нельзя нервничать или оказываться в стрессовых ситуациях. Это залог здоровья и отсутствия обострений.

Золотые правила профилактики подагры: правильное питание и минимум стресса.

В декабре в Lessing Apotheke, Apotheke am Harthwald и Augustus Apotheke вы можете купить со скидкой препараты, содержащие гинкго билоба, полоски для измерения сахара «Contour Next», витаминный препарат «Energie Boost» и некоторые косметические средства фирмы «Eucerin».

Здоровья вам и вашим родным!

ТАЙНЫ ВИРТУАЛЬНОГО ДВОРА

Ведущий рубрики - Исаак Бабиченко

ФОТОФИЛЬМ

Фильм из фотографий – замечательный сюрприз на день рождения, в годовщину свадьбы или после сдачи трудного экзамена. Если у вас много хороших фотографий, они удачно размещены, к ним подобрана подходящая музыка, то получится прекрасный фильм. Сделать фильм из фотографий на компьютере несложно, используя **программу Picasa**. Программа Picasa3 (Пикаса) создана Google, скачивается бесплатно и даёт возможность работать с фотографиями и видеоматериалами в домашних условиях.



С помощью всей той же программы «Picasa» можно:

- искать и систематизировать фотографии на компьютере;
- редактировать фото и создавать различные эффекты;
- отправлять фото по e-mail и публиковать в Интернете;
- создавать фильмы для себя и для публикации в Интернете.

Итак, альбом наполняем фотоматериалами для будущего фильма: с камеры, со сканера, из уже созданных папок. Для этого в левом верхнем углу находим кнопку ИМПОРТИРОВАТЬ, или ЗАГРУЗИТЬ.

Размер и цветность фотографий для фильма не имеет значения. Всё зависит только от вашей задумки и наличия подходящего материала.

Для просмотра фотографий будущего фильма нужно первоначально их подготовить. Щёлкните по фото два раза — откроется окно редактирования (кадрирование, выравнивание, контрастность, эффект красных глаз).

Загрузите музыку – одну или несколько записей.

Если для задуманного вами фильма фотоматериала недостаточно, можно увеличить длительность показа кадра (более 3 сек.) или заполнить промежутки текстовыми заставками.

Создавать текстовые файлы просто, и вы сами разберётесь в этом с помощью кнопки ТЕКСТОВЫЙ ФАЙЛ.

Фотографии, путём перетаскивания (левой кнопкой мыши), можно выстроить в том порядке, в каком вы хотели бы видеть их в фильме. Разместите между ними текстовые файлы и нажмите кнопку «СОЗДАТЬ ФИЛЬМ». Сначала создаётся черновик фильма, в который можно будет внести изменения.

Когда фильм вас удовлетворит, можно записать его на диск. А если вы готовы разместить свой фильм в Интернете – выложите его в YouTube.

Фильмы из фотографий или видео можно делать и как рекламные или учебные фильмы.

Если вам потребуется помочь в этом деле – как всегда, обращайтесь к нам.

КОНСУЛЬТАЦИИ СОЦРАБОТНИКА
Ведущая рубрики – Мария Лямец
«АМТОВСКИЙ» ЯЗЫК

(окончание)

Дорогие читатели, сегодня мы заканчиваем публикацию словаря «амтовского» немецкого, который так необходим при посещении различных учреждений или при переписке с ними.

M	
die Meldebescheinigung	справка о прописке
die Miete	квартирная плата
die Mitwirkungspflicht	обязанность содействия
N	
die Nebenkosten	коммунальные расходы
die Notlage	бедственная ситуация
O	
öffentliche Mittel	государственные средства
öffentliche Verkehrsmittel	общественный транспорт
P	
pflegebedürftig	нуждающийся в постоянном уходе
R	
die Ratenzahlung	выплата по частям, в рассрочку
der Regelsatz	нормальная ставка
die Rückzahlung	возвращение полученных денег
S	
der Sachbearbeiter	делопроизводитель, служащий ведомства, занимающийся делами в какой либо определённой области
das Schonvermögen	максимальное состояние, которое разрешено иметь "социальщику"
die Steuer	налог
U	
Umzugskosten	расходы на переезд
die Untätigkeitsklage	жалоба на бездействие
V	
der Vermieter	тот, кто сдает квартиру
das Vermögen	состояние
die Vollmacht	Доверенность
W	
die Warmmiete	общая сумма квартирной платы
der Widerspruch	возражение, протест
Z	
der Zuschlag	доплата, надбавка
die Zentralheizung	центральное отопление

**ОБЩЕСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ ГОРОДА
ЗА ДЕМОКРАТИЮ И ТОЛЕРАНТНОСТЬ!**

30.10.2012 в нашем городе прошли два мероприятия, которые вызвали неоднозначную реакцию среди многонационального мигрантского сообщества Хемница.

Речь идёт об акциях, организованных активистами праворадикальной партии Германии (NPD) в рамках общесаксонских мероприятий.

Места проведения были выбраны неслучайно: общежитие для приёма беженцев и исламские религиозные организации.



Главной идеей этого мероприятия был призыв прекратить приём беженцев из зон военных конфликтов и предоставления им политического убежища и тем самым остановить исламизацию Германии.

Этим инициативам противостояли представители различных партий и общественных движений, а также отдельные граждане с активной жизненной позицией. Присутствовали представители партии зелёных, левые, социалисты, «пираты», профсоюзные деятели, члены Альянса Chemnitz Nazifrei и общества «За демократию и мужество», представители церкви, делегации из окрестностей Хемница.



Порядок поддерживался силами Департамента полиции Хемница и саксонского ОМОНа.

По словам пресс-секретаря полиции Яны Киндт мероприятия прошли без эксцессов.

С речью выступила обер-бургомистр Барбара Людвиг, которая призвала сограждан к активной гражданской позиции и толерантности.

Игорь Шемяков

С НЕМЕЦКИМ НА «ТЫ»
Ведущая рубрики – Г. Шаат-Шнайдер

Buchstabensalat „Weihnachtsware“
Найдите 12 спрятанных рождественских товаров

W	H	K	E	R	Z	E	N	V
E	E	L	E	N	G	E	L	F
I	A	I	C	S	M	A	E	E
H	H	C	L	C	G	D	V	N
N	N	T	E	H	L	V	R	S
A	U	E	B	N	Ü	E	G	T
C	S	R	K	E	H	N	E	E
T	S	K	U	E	W	T	S	R
S	K	E	C	K	E	S	C	D
B	N	T	H	U	I	K	H	E
A	A	T	E	G	N	R	E	K
U	C	E	N	E	R	A	N	O
M	K	R	A	L	A	N	K	C
I	E	E	V	O	L	Z	O	I
A	R	K	U	G	E	L	N	A

Ответы на задания предыдущего номера
Buchstabensalat „Automarken“
Найдите 20 спрятанных автомобильных марок

C	H	A	U	D	I	E	Φ	V
B	E	N	T	L	E	U	H	O
I	A	B	C	BMW	W	E	L	
D	H	F	I	A	P	R	V	K
A	A	B	F	O	R	D	R	S
I	B	H	O	N	D	A	O	W
M	N	I	S	S	A	N	L	A
L	R	I	O	P	E	L	E	G
E	S	U	B	A	R	U	T	E
R	P	O	R	S	C	H	E	N
A	B	S	A	A	B	E	A	D
F	E	R	R	A	R	I	B	A
K	T	R	A	B	A	N	T	C
I	R	E	V	O	L	V	O	I
A	I	J	A	G	U	A	R	A

AUDI BENTLEU BMW CHEVROLET DAIMLER
FERRARI FIAT FORD HONDA NISSAN OPEL
PORSCHE SAAB SUBARU TRABANT VOLVO KIA
JAGUAR DACIA VOLKSWAGEN

Получите новое слово, меняя на каждом этапе только одну букву

			1	
S	O	N	N	E
K	A	N	N	E

M	O	N	D
W	A	N	D

Соедините парные картинки, названия которых различаются только первой буквой

Hose – Dose Jacke – Hacke Mappe – Kappe
Maus – Haus



**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
ПРИГЛАШАЕТ**
22 декабря 2012 в 17:00
на детский новогодний утренник



Билеты: **детский – 6 € (с подарком),
взрослый – 3 €.**

Справки и запись до 15 декабря 2012
по тел.:

0176/45149572

или по адр.: **Jägerstr. 1** с 9 до 14 час. в
раб. дни.

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
КЛУБ «ДИАЛОГ»
ПРИГЛАШАЮТ**
6 декабря 2012 в 16:30
на вечер поэзии и бардовской песни
**«ЧТО ПРОИСХОДИТ НА
СВЕТЕ?**
ДА ПРОСТО ЗИМА...»



Справки по телефону: **0371/2839111**
с 9:00 до 14:00 в рабочие дни
Вход бесплатный
Наш адрес: **Jägerstraße 1**

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
ПРИГЛАШАЕТ**
15 декабря 2012 в 14:00
семейный спортивный
предновогодний праздник
**Скорей собирайся, активный
народ!**

**Нас «Глобус» на праздник
спортивный зовёт!**

**в программе праздника: веселые
семейные эстафеты, конкурсы.
Для пап — специальный конкурс:
броски в баскетбольное кольцо.**

Праздник состоится в спортивном
зале по адресу: Alfred-Neubert-Str. 23
(конечная остановка автобуса 22,
«Kaufland»)

Справки по телефону:

0371/2404408

с 9:00 до 14:00 в рабочие дни, или
по адресу: **Jägerstr. 1**

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
ПРЕДЛАГАЕТ**

консультации, которые ведёт
специалист по социальным вопросам
Мария Лямец

Дни приёма: четв. с 10:00 (до 20.12.12)
или по договорённости

Справки и запись на индивидуальные
консультации по тел.: **0371/2406391**
в рабочие дни с 14:00 до 18:00
Адрес: **Jägerstraße 1**

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
ПРИГЛАШАЕТ**
14 декабря 2012 в 17:00
на литературно-музыкальный вечер
**«МУЗЫКАЛЬНОЕ ТВОРЧЕСТВО
КАК ПУТЬ К ИНТЕГРАЦИИ»**



Справки по тел.: **0371/2839111**
с 9:00 до 14:00 в рабочие дни

Вход свободный

Наш адрес: **Jägerstraße 1**



Durch Sozialamt Chemnitz gefördert